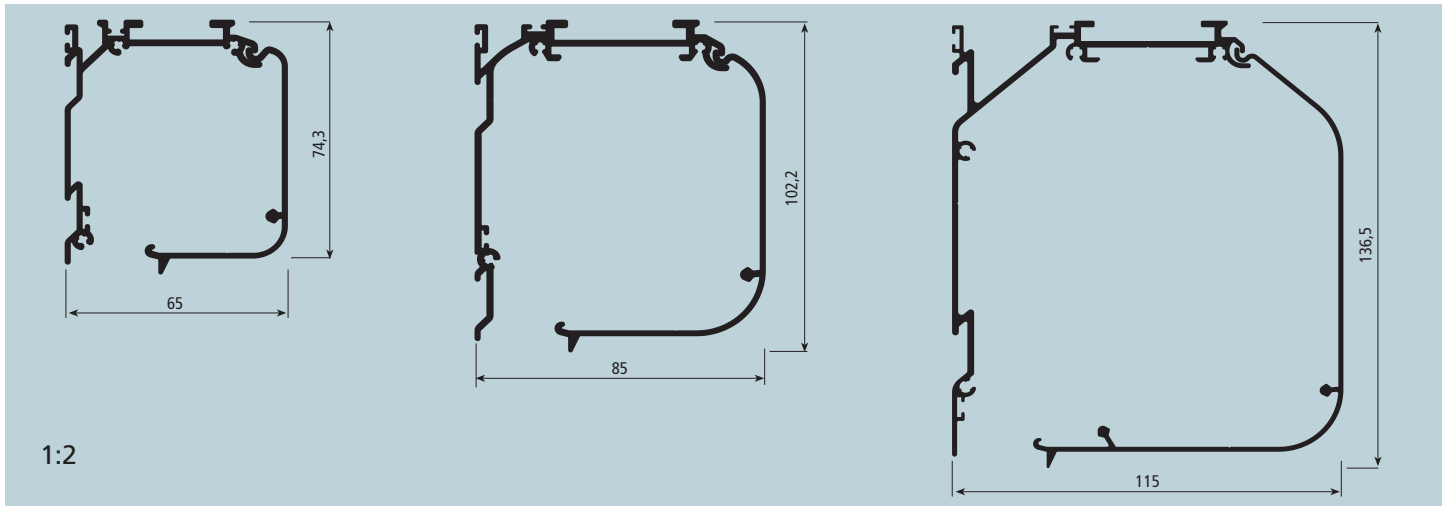




9.2.36

Rollbox_365-385-3115





USE

UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

PROGRAMMA DI TENDE A RULLO CON CASSONETTO E GUIDE LATERALI AD USO OSCURANTE, FILTRANTE, RIFLETLENTE

Sistema indicato per interni ed esterni. Azionamento ad arganello standard (art. 8234) e maxi (art. 1765). Cassonetti in lega alluminio da:

Rollbox 365 - 65x74,3 mm

Rollbox 385 - 85x102,2 mm

Rollbox 3115 - 115x136,5 mm

L'azionamento ad arganello permette l'utilizzo per tende sino a 10 kg. L'arresto della tenda può avvenire in qualsiasi posizione.

Installazione a soffitto o a parete. Le tre versioni sono dotate di cassonetto ispezionabile per la manutenzione della tenda.

Le guide laterali in alluminio sono disponibili con L da 55-65-80 mm. I tre sistemi possono essere utilizzati anche senza guide laterali o con guide con cavo in acciaio rivestito (solo 385/3115).

ROLLER BLIND PROGRAM WITH BOX AND SIDE GUIDES FOR DIMMING, FILTERING AND REFLECTING USE

System suitable for indoor and outdoor use. Standard (art. 8234) and maxi (art. 1765) winch operation. Aluminium alloy boxes of:

Rollbox 365 - 65x74,3 mm

Rollbox 385 - 85x102,2 mm

Rollbox 3115 - 115x136,5 mm

Gear operating allows the use of blinds up to 10 kg. The blind can be stopped in any position. Ceiling or wall installation. The three versions are fitted with an inspectable box for blind maintenance.

The aluminium side guides are available in W of 55-65-80 mm.

The three systems can also be used without side guides or with guides with a coated steel cable (385/3115 only).

GAMA DE CORTINAS ENROLLABLES CON CAJÓN Y GUÍAS LATERALES PARA USO OSCURECIENTE, FILTRANTE, REFLECTANTE

Sistema adecuado para interiores y exteriores

Accionamiento por manivela estándar (art. 8234) y maxi (art. 1765)

Cajones en aleación aluminio de:

Rollbox 365 - 65x74,3 mm

Rollbox 385 - 85x102,2 mm

Rollbox 3115 - 115x136,5 mm

El accionamiento de manivela puede utilizarse con cortinas de hasta 10 kg. La parada de la cortina puede efectuarse en cualquier posición.

Instalación en techo o en pared. Las tres versiones están provistas de cajón inspeccionable para el mantenimiento de la cortina.

Las guías laterales de aluminio están disponibles con A de 55, 65 y 80 mm. Los tres sistemas pueden ser utilizados también sin guías laterales o con guías con cable de acero revestido (sólo 385/3115).

PROGRAMA DE CORTINAS DE ROLO COM CAIXA E GUIAS LATERAIS PARA USO COM EFEITO DE ESCURECIMENTO, FILTRANTE, REFLECTOR

Sistema indicado para interior e exterior. Accionamento com sarilho standard (art. 8234) e maxi (art. 1765). Caixas de liga de alumínio de:

Rollbox 365 - 65x74,3 mm

Rollbox 385 - 85x102,2 mm

Rollbox 3115 - 115x136,5 mm

O accionamento com sarilho permite utilizar cortinas até 10 kg.

A paragem da cortina pode ser feita em qualquer posição.

Instalação no tecto ou na parede. As versões são providas de caixa inspeccionável para manutenção da cortina. As guias laterais de alumínio estão disponíveis com larguras de 55-65-80 mm.

Os três sistemas também podem ser utilizados sem guias laterais ou com guias com cabo de aço revestido (apenas 385/3115).

PROGRAMME DE STORES À ENROULEMENT AVEC CAISSON ET GUIDES LATÉRAUX POUR MONTAGE DE STORES OCCULTANTS, FILTRANTS, RÉFLÉCHISSANTS.

Système indiqué pour intérieur et extérieur. Actionnement par petit treuil standard (art. 8234) et maxi (art. 1765).

Caissons en alliage d'aluminium de:

Rollbox 365 - 65x74,3 mm

Rollbox 385 - 85x102,2 mm

Rollbox 3115 - 115x136,5 mm

L'actionnement par treuil permet de monter des rideaux pesant jusqu'à 10 kg. L'arrêt du rideau est possible dans toutes les positions.

Installation au plafond ou murale. Les trois versions sont dotées de caisson visitable pour l'entretien du rideau. Les guides latéraux en aluminium sont disponibles dans les largeurs de 55-65-80 mm.

Les trois systèmes peuvent être utilisés également sans guides latéraux ou avec guides à câble d'acier gainé (uniquement 385/3115).





9.2.38

Rollbox_365-385-3115

USE

UTILIZZO - USE - USO
 USO - UTILISATION - ANWENDUNG
 GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

PROGRAMM FÜR ROLLOS MIT KASSETTE UND SEITENFÜHRUNGEN FÜR VERDUNKELNDE, LICHTDURCHLÄSSIGE UND ABLENDENDE SYSTEME

System geeignet für Innen- und Außenbereiche Betätigung mit Standardkurbel (Art. 8234) oder Maxi-Kurbel (Art. 1765).

Kassetten aus Alu-Legierung wie folgt:

Rollbox 365 - 65x74,3 mm

Rollbox 385 - 85x102,2 mm

Rollbox 3115 - 115x136,5 mm

Die Kurbelbetätigung gestattet die Benutzung mit einem Bahngewicht bis zu 10 kg.

Das Rollo kann in jeder beliebigen Position arretiert werden.

Decken- oder Wandmontage. Die drei Versionen sind mit inspektionierbarer Kassette für die Instandhaltung des Rollos ausgestattet.

Die Seitenführungen aus Aluminium sind in 55-65-80 mm Breiten erhältlich. Die drei Systeme können auch ohne Seitenführungen oder mit Seitenführungen mit ummanteltem Stahlkabel verwendet werden (nur 385/3115).

PROGRAMMA VAN ROLGORDIJNEN MET BAK EN ZIJGELEIDERS VOOR VERDUISTEREND, FILTEREND EN REFLECTEREND GEBRUIK

Systeem geschikt voor binnen- en buitengebruik. Bediening met standaard (art. 8234) en maxi lier (art. 1765).

Bakken van aluminiumlegering:

Rollbox 365 - 65x74,3 mm

Rollbox 385 - 85x102,2 mm

Rollbox 3115 - 115x136,5 mm

De bediening met lier staat het gebruik van gordijnen tot 10 kg toe.

Het stoppen kan in elke willekeurige stand plaatsvinden.

Installatie op het plafond of op de wand. De drie versies zijn voorzien van inspecteerbare bak voor het onderhoud van het gordijn.

De zijgeleiders van aluminium zijn beschikbaar in de breedtemaat 55-65-80 mm. De drie systemen kunnen ook zonder zijgeleiders of met geleiders met gecoate staalkabel (alleen 385/3115) gebruikt worden.

ОТРАЖАЮЩИХ ШТОР

СИСТЕМА ДЛЯ РУЛОННЫХ ШТОР С БОКСОМ И БОКОВЫМИ НАПРАВЛЯЮЩИМИ ДЛЯ ЗАТЕМНЯЮЩИХ, ФИЛЬТРУЮЩИХ И ОТРАЖАЮЩИХ ШТОР

Система предназначена для установки в помещении и снаружи.

Приведение в действие стандартной (арт. 8234) и большой (арт. 1765) ручной лебедкой. Боксы из алюминиевого сплава:

Rollbox 365 - 65x74,3 мм

Rollbox 385 - 85x102,2 мм

Rollbox 3115 - 115x136,5 мм

Приведение в действие ручной лебедкой возможно для штор до 10 кг.

Останов шторы может осуществляться в любой позиции.

Установка на потолок и на стены.

Все три версии оборудованы легкодоступными боксами для технического обслуживания шторы.

Боковые направляющие из алюминия доступны шириной 55 - 65 - 80 мм.

Все три версии могут быть реализованы без боковых направляющих или с направляющей со стальным покрытым тросом (только 385/3115).



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS
 CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES
 EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Cassonetto in lega d'all. 6060 T6 UNI 8278
 - Dimensioni:
Rollbox 365 - 65x74,3 mm
Rollbox 385 - 85x102,2 mm
Rollbox 3115 - 115x136,5 mm
 - Tubo avvolgitore in lega d'alluminio UNI 6060 ø 36 - ø 42 mm (ferro)
 - Guide laterali in lega d'alluminio UNI 6060 da 55-65-80 mm
 - Azionamento ad arganello diretto o rinviato a 45° o a 90°
 - Testate: Rollbox 365 in termoplastico - Rollbox 385-3115 in acciaio
 - Finitura superficiale:
 cassonetto e fondale in alluminio bianco RAL 9016 - nero RAL 9005
 anodizzato argento - bronzo
 - Accessori: grigio - bianco - nero - marrone
-
- 6060 T6 UNI 8278 aluminium alloy box
 - Sizes:
Rollbox 365 - 65x74,3 mm
Rollbox 385 - 85x102,2 mm
Rollbox 3115 - 115x136,5 mm
 - UNI 6060 aluminium alloy winding tube - 36 ø - 42 ø (iron)
 - 55-65-80 mm UNI 6060 aluminium alloy side guides
 - Direct, 45° or 90° angled winch operating
 - Headers: Rollbox 365 in thermoplastic - Rollbox 385-3115 in steel alloy
 - Surface finish:
 aluminium box and base RAL 9016 white - RAL 9005 black
 silver - bronze anodised
 - Accessories: grey - white - black - brown
-
- Cajón en aleación de aluminio 6060 T6 UNI 8278
 - Dimensiones:
Rollbox 365 - 65x74,3 mm
Rollbox 385 - 85x102,2 mm
Rollbox 3115 - 115x136,5 mm
 - Tubo enrollador en aleación de aluminio UNI 6060 ø 36 y ø 42 mm (hierro)
 - Guías laterales en aleación de aluminio UNI 6060 de 55, 65 y 80 mm
 - Accionamiento por manivela directo o reenviada en 45° o en 90°
 - Cabezales: Rollbox 365 en termoplástico - Rollbox 385-3115 en acero
 - Acabados de la superficie:
 cajón y fondo de aluminio blanco RAL 9016 - negro RAL 9005
 anodizado plata - bronce
 - Accesorios: gris - blanco - negro - marrón
-
- Caixa de liga de alum. 6060 T6 UNI 8278
 - Dimensões:
Rollbox 365 - 65x74,3 mm
Rollbox 385 - 85x102,2 mm
Rollbox 3115 - 115x136,5 mm
 - Tubo de enrolamento de liga de alumínio UNI 6060 ø 36-ø 42 mm (ferro)
 - Guias laterais de liga de alumínio UNI 6060 de 55-65-80 mm
 - Accionamento com sarilho directo ou com transmissão a 45° ou 90°
 - Tampas terminais: Rollbox 365 em material termoplástico
 Rollbox 385-3115 em aço
 - Acabamento superficial:
 Caixa e fundo de alumínio branco RAL 9016 - preto RAL 9005
 Anodizado prateado - cor de bronze
 - Acessórios: cinzento - branco - preto - castanho



**CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS
CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ**

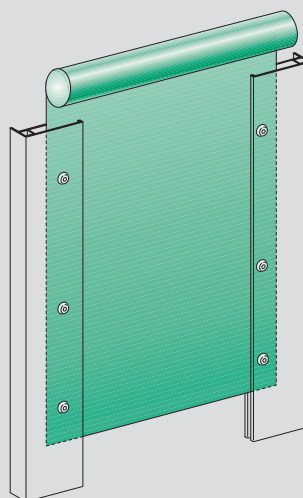
- Caisson en alliage d'aluminium 6060 T6 UNI 8278
- Dimensions:
Rollbox 365 - 65x74,3 mm
Rollbox 385 - 85x102,2 mm
Rollbox 3115 - 115x136,5 mm
- Tube d'enroulement en alliage d'aluminium UNI 6060 ø 36-ø 42 mm (fer)
- Guides latéraux en alliage d'aluminium UNI 6060 de 55-65-80 mm
- Actionnement par treuil direct ou à renvoi à 45° ou à 90°
- Embouts : Rollbox 365 en matériau thermoplastique;
Rollbox 385-3115 en acier
- Finition superficielle: caisson et base en aluminium blanc RAL 9016 noir RAL 9005 - anodisé argent - anodisé bronze
- Accessoires: gris - blanc - noir - marron

- Kassette aus Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278; Abmessungen:
Rollbox 365 - 65x74,3 mm
Rollbox 385 - 85x102,2 mm
Rollbox 3115 - 115x136,5 mm
- Rohrwelle aus Alu-Legierung UNI 6060 ø 36 - ø 42 mm (Eisen)
- Seitenführungen aus Alu-Legierung UNI 6060, 55-65-80 mm
- Kurbelbetätigung direkt oder mit 45°- oder 90°-Vorgelege
- Kopfelemente: Rollbox 365 aus Thermoplast;
Rollbox 385-3115 aus Stahl
- Oberflächen-Finish: Kassette und Unterprofil aus Aluminium Weiß RAL 9016 - Schwarz RAL 9005 Silber eloxiert - Bronze eloxiert
- Zubehör: Grau - Weiß - Schwarz - Braun

- Bak van aluminiumlegering 6060 T6 UNI 8278
- Afmetingen:
Rollbox 365 - 65x74,3 mm
Rollbox 385 - 85x102,2 mm
Rollbox 3115 - 115x136,5 mm
- Opwikkelbuis van aluminiumlegering UNI 6060 ø 36 - ø 42 mm (ijzer)
- Zijgeleiders van aluminiumlegering UNI 6060 van 55-65-80 mm
- Bediening met rechtstreekse lier of onder hoek van 45° of 90°
- Zijafdichtingen: Rollbox 365 van thermoplastisch materiaal;
Rollbox 385-3115 van staal
- Oppervlakteafwerking: bak en onderste stang van aluminium wit RAL 9016 - zwart RAL 9005; zilver geanodiseerd - brons geanodiseerd
- Accessoires: grijs - wit - zwart - bruin

- Бокс из алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278
- Размеры:
Rollbox 365 - 65x74,3 мм
Rollbox 385 - 85x102,2 мм
Rollbox 3115 - 115x136,5 мм
- Наматывающая труба из алюминиевого сплава UNI 6060 д.36 - 42 мм (металл)
- Боковые направляющие из алюминия UNI 6060 шириной 55-65-80 мм
- Приведение в действие цепочкой с прямым и обратным 45°/90° приводом
- Торцевые крышки: Rollbox 365 - из термопластика;
Rollbox 385 - 3115 из стали
- Отделка поверхности:
Бокс и нижний утяжелитель из алюминия с полиэфирной окраской в белый цвет RAL 9016; в черный цвет RAL 9005
анодирование серебром и бронзой
- Аксессуары: серый - белый - черный - коричневый

**UTILIZZO BOTTONI
A SCATTO**

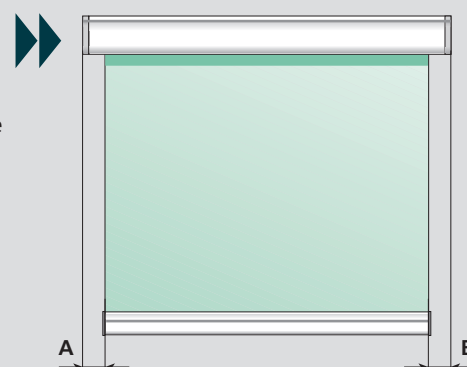


CLICK BUTTONS
BOTÓN LATERAL A PRESIÓN
UTILIZAÇÃO DE BOTÕES DE CLIQUE
BOUTTONS À ENCLIQUETER
DRUCKKNÖPFE
DRUKKERS
КНОПКИ

- I bottoni a scatto art. 1782 impediscono la fuoriuscita del tessuto dalle guide
- The use of click buttons art. 1782 prevents the fabric to go off the side channels
- La utilización de botones ref. 1782 impide la salida del tejido de las guías
- Os botões de clique, art. 1782, impedem o tecido de sair das guias
- L'utilisation de boutons encliquetés art. 1782 empêche la sortie du tissu par les guides latéraux
- Die Verwendung der Druckknöpfe Art. 1782 verhindert den Austritt der Rollobahn aus den Seitenführungen
- De toepassing van de drukkers art. 1782 verhindert dat de stof uit de zijgeleiders treedt
- Использование кнопок арт. 1782 препятствует выпадению шторы из боковых направляющих

**MISURE TELO - CURTAIN DIMENSION - MEDIDAS SISTEMA - MEDIDAS DA CORTINA
DIMENSION TOILE - BAHNABMESSUNGEN - AFMETING DOEK - РАЗМЕРЫ ШТОРЫ**

Lato comando
Side of the control
Lado accionamiento
Lado de comando
Côté de la commande
Bedienungsseite
Bedieningszijde
Сторона управления





	A (mm)	B (mm)
ROLLBOX 365	30	23
ROLLBOX 385	32	27
ROLLBOX 3115	33	30

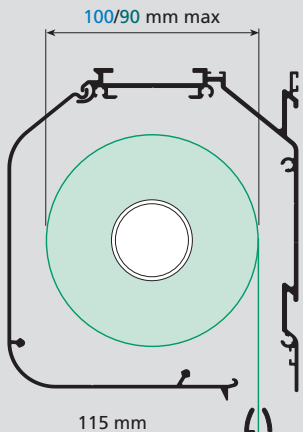
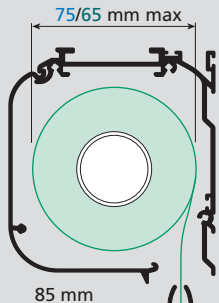
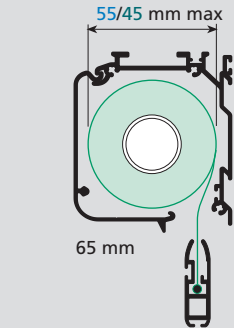


9.2.40

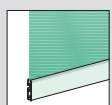
Rollbox_365-385-3115

DIAMETRI DI AVVOLGIMENTO - WINDING DIAMETERS - DIÁMETRO DE ENROLLADO - DIÂMÉTRO DE ENROLAMENTO
DIAMÈTRES D'ENROULEMENT - AUFWICKELDURCHMESSER - OPWIKKELDIAMETERS - РАЗМЕРЫ НАМОТКИ

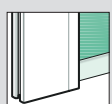
TESSUTO FABRIC TEJIDO TECIDO	TISSU STOFF STOF ТКАНЬ		100 gr/m ²	200 gr/m ²	350 gr/m ²	400 gr/m ²	550 gr/m ²
				0,1 mm	0,3 mm	0,4 mm	0,55 mm





xx/yy mm max







xx mm



yy mm

	H cm					
		36	100	200	350	400
100	38,1	38,1	41,9	43,7	46,2	49,4
120	38,4	38,4	42,8	44,8	47,7	51,3
140	38,7	38,7	43,7	45,9	49,2	53,1
160	39,1	39,1	44,5	47,0	50,6	54,9
180	39,4	39,4	45,4	48,1	51,9	56,6
200	39,7	39,7	46,2	49,2	53,3	58,3
220	40,0	40,0	47,0	50,2	54,6	59,9
240	40,3	40,3	47,8	51,2	55,8	61,5
260	40,7	40,7	48,6	52,2	57,1	63,0
280	41,0	41,0	49,4	53,1	58,3	64,5
300	41,3	41,3	50,2	54,1	59,5	66,0
320	41,6	41,6	50,9	55,0	60,6	67,4
340	41,9	41,9	51,7	55,9	61,8	68,8
360	42,2	42,2	52,4	56,8	62,9	70,2
380	42,5	42,5	53,1	57,7	64,0	71,5
400	42,8	42,8	53,9	58,6	65,1	72,8

	H cm					
		49	100	200	350	400
100	50,7	50,7	53,8	55,3	57,5	60,4
120	50,9	50,9	54,5	56,3	58,7	61,9
140	51,2	51,2	55,2	57,2	59,9	63,4
160	51,4	51,4	55,9	58,0	61,1	64,9
180	51,7	51,7	56,6	58,9	62,2	66,4
200	51,9	51,9	57,3	59,8	63,3	67,8
220	52,1	52,1	57,9	60,6	64,4	69,2
240	52,4	52,4	58,6	61,4	65,5	70,6
260	52,6	52,6	59,2	62,3	66,6	71,9
280	52,9	52,9	59,9	63,1	67,6	73,2
300	53,1	53,1	60,5	63,9	68,6	74,5
320	53,4	53,4	61,1	64,7	69,7	75,8
340	53,6	53,6	61,8	65,5	70,7	77,0
360	53,8	53,8	62,4	66,2	71,6	78,3
380	54,1	54,1	63,0	67,0	72,6	79,5
400	54,3	54,3	63,6	67,8	73,6	80,7

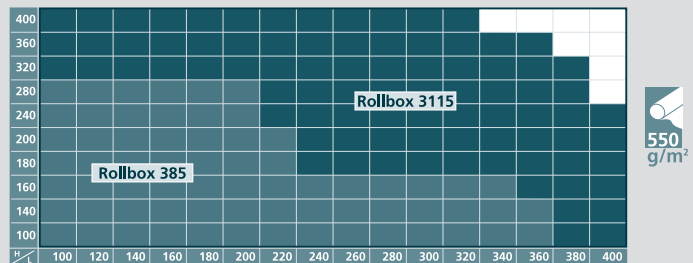
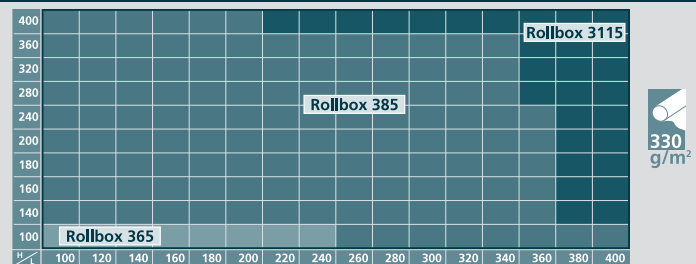
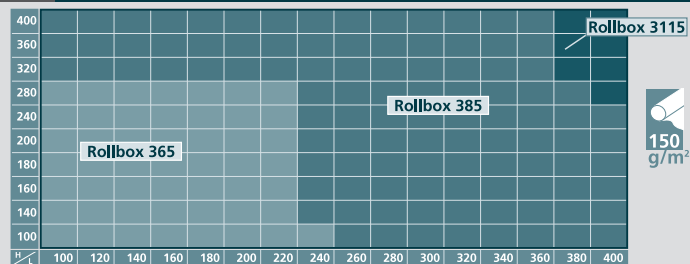
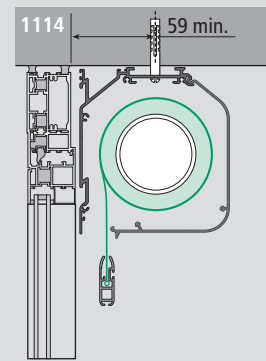
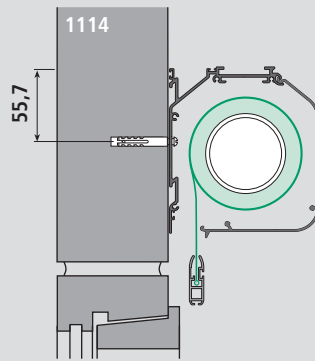
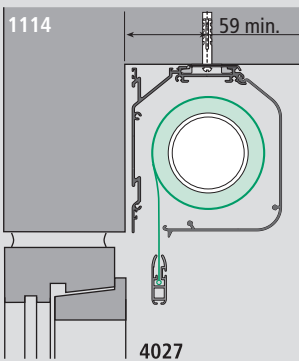
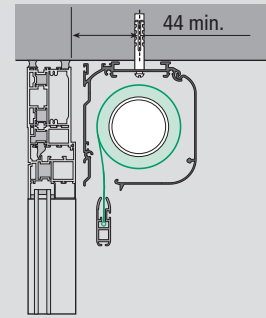
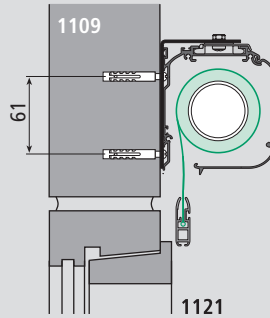
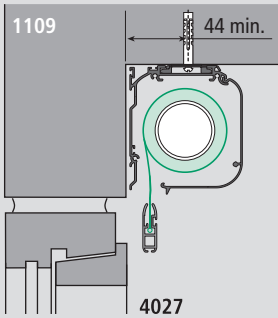
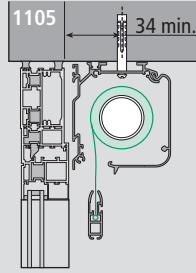
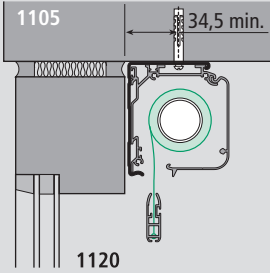
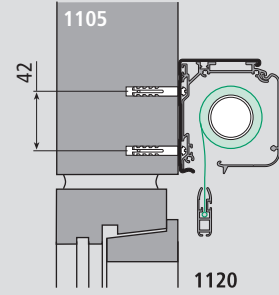
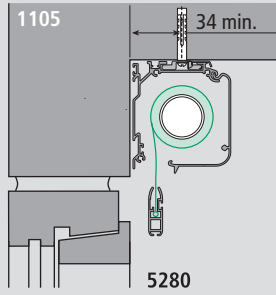
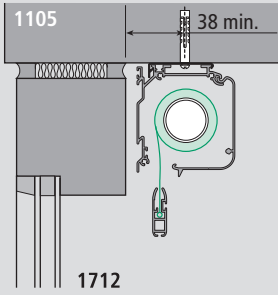
	H cm					
		60	100	200	350	400
100	61,4	61,4	64,0	65,3	67,2	69,6
120	61,6	61,6	64,6	66,1	68,2	70,9
140	61,8	61,8	65,2	66,8	69,2	72,3
160	62,0	62,0	65,8	67,6	70,2	73,6
180	62,2	62,2	66,3	68,3	71,2	74,9
200	62,4	62,4	66,9	69,1	72,2	76,1
220	62,6	62,6	67,5	69,8	73,1	77,4
240	62,8	62,8	68,1	70,5	74,1	78,6
260	63,0	63,0	68,6	71,3	75,0	79,8
280	63,2	63,2	69,2	72,0	76,0	81,0
300	63,4	63,4	69,7	72,7	76,9	82,2
320	63,6	63,6	70,3	73,4	77,8	83,3
340	63,8	63,8	70,8	74,1	78,7	84,5
360	64,0	64,0	71,3	74,7	79,6	85,6
380	64,2	64,2	71,9	75,4	80,4	86,7
400	64,4	64,4	72,4	76,1	81,3	87,8

Rollbox_365-385-3115



9.2.41

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALAÇÃO
 INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATIE - УСТАНОВКА

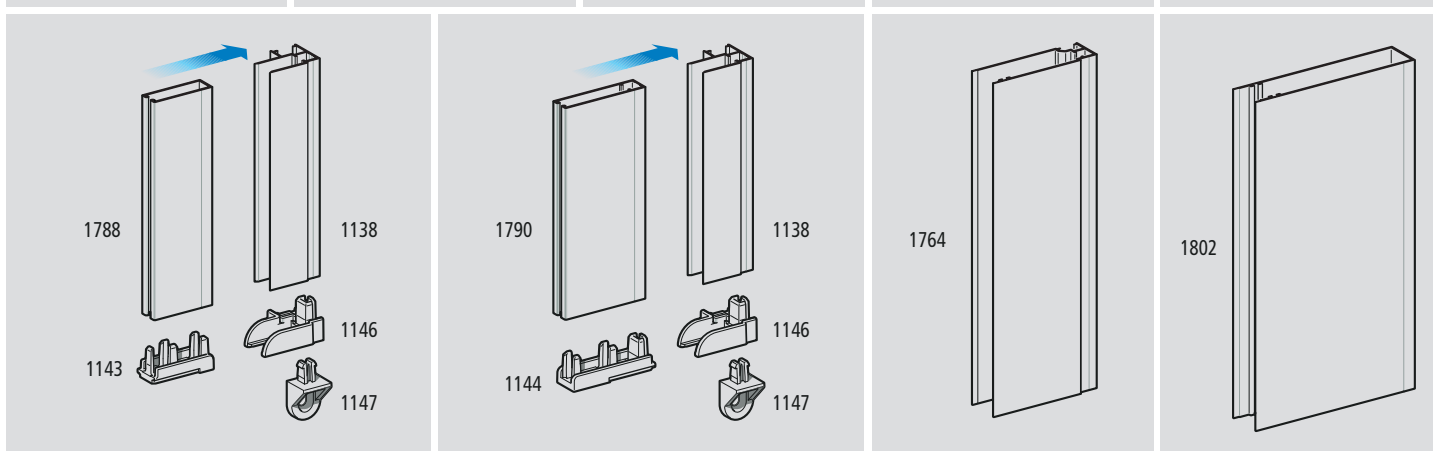
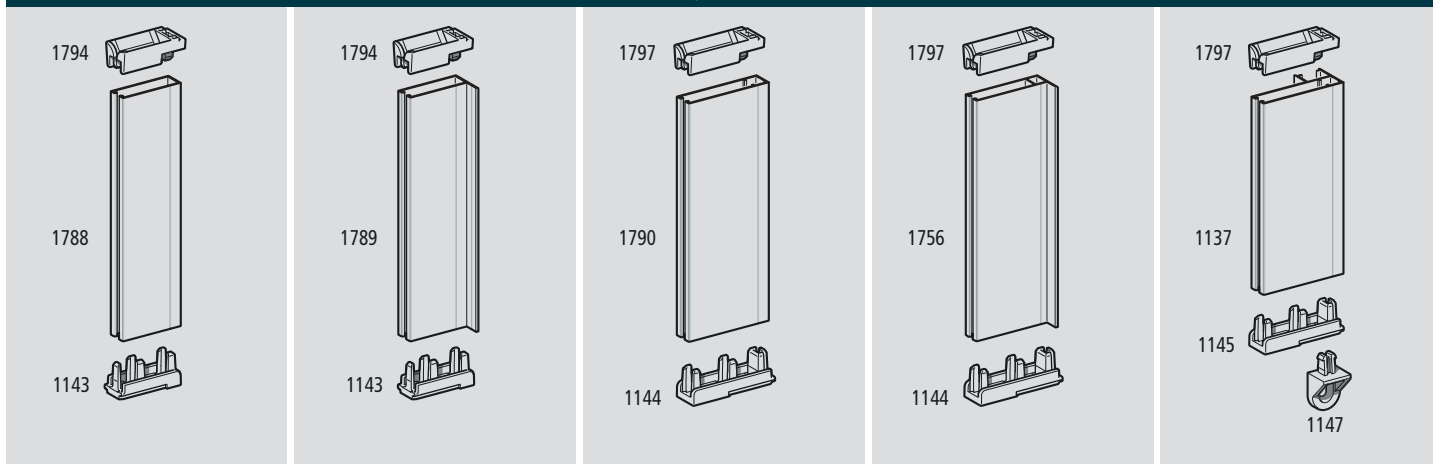




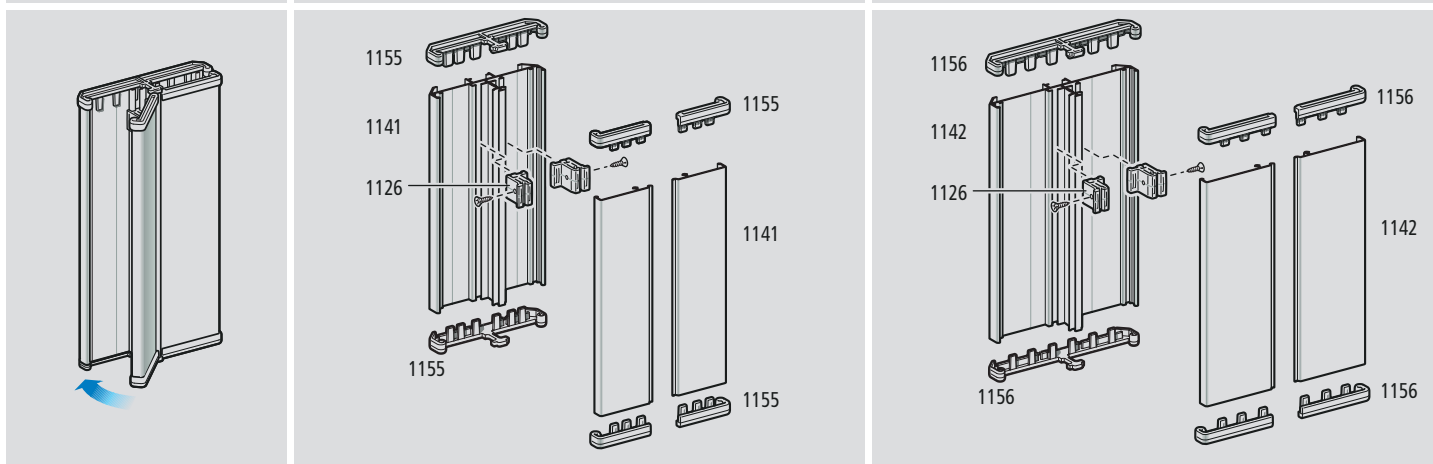
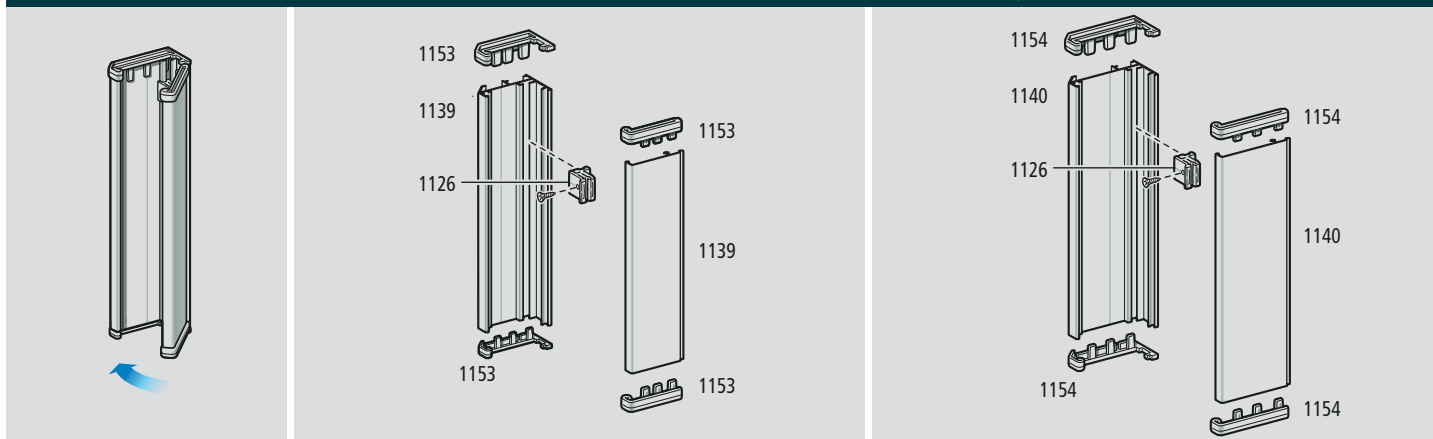
9.2.42

Rollbox_365-385-3115

GUIDE LATERALI - SIDE GUIDES - GUÍAS LATERALES - GUIAS LATERAIS
GUIDES LATÉRAUX - SEITENFÜHRUNGEN - ZIJGELEIDERS - БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ



GUIDE LATERALI APERTE - OPEN SIDE GUIDES - GUÍAS LATERALES ABIERTAS - GUIAS LATERAIS ABERTAS
GUIDES LATÉRAUX OUVERTS - OFFENE SEITENFÜHRUNGEN - OPEN ZIJGELEIDINGEN - ОТКРЫТЫЕ БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ

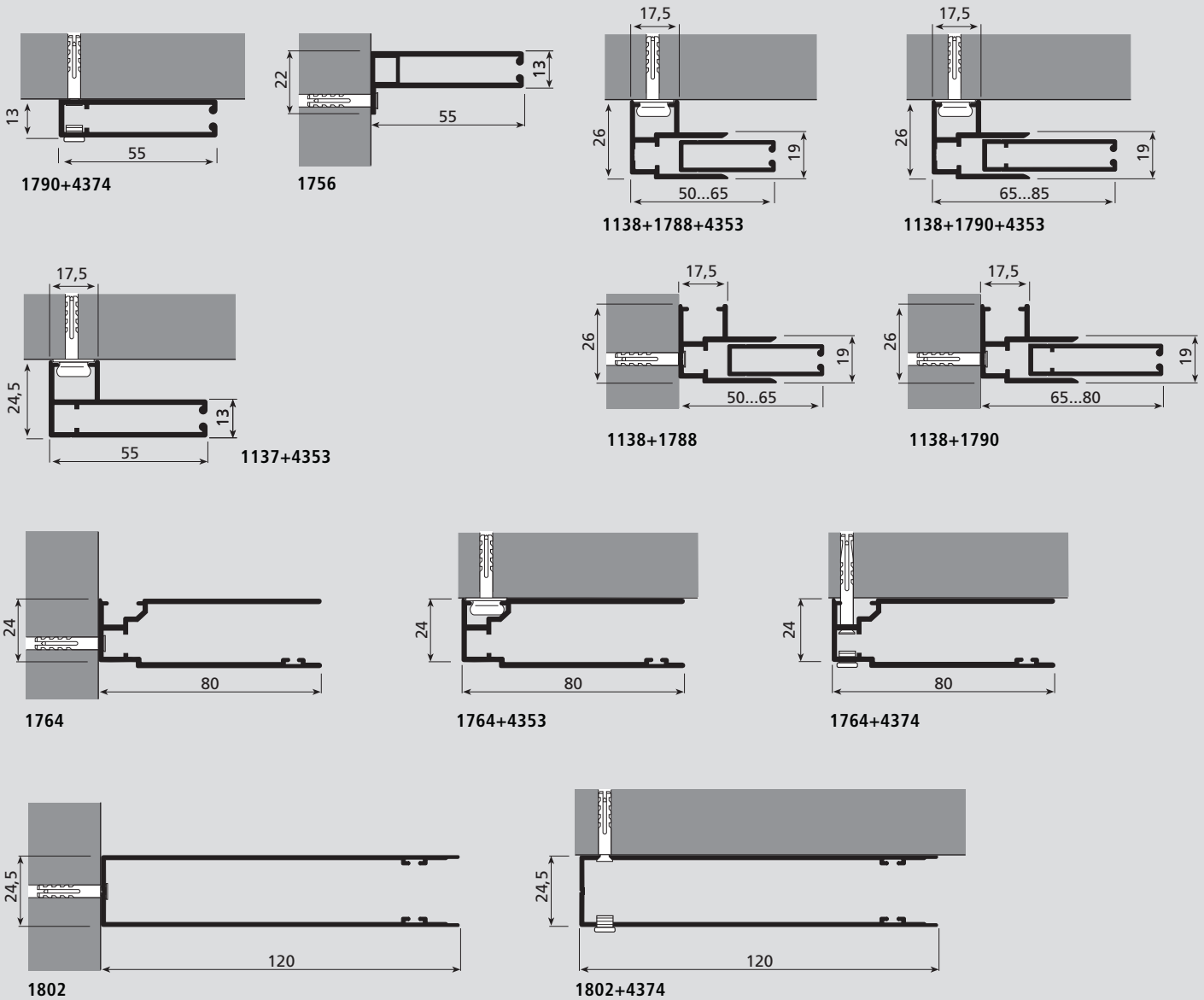


Rollbox_365-385-3115

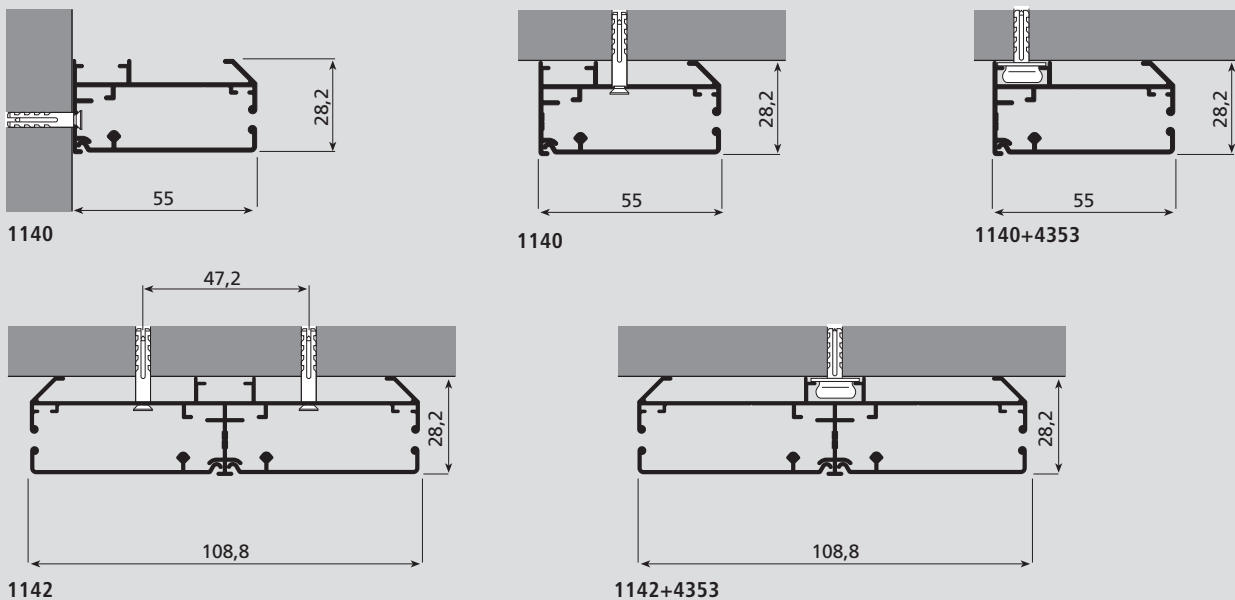


9.2.43

INSTALLAZIONE GUIDE - SIDE GUIDES INSTALLATION - INSTALACIÓN GUÍAS LATERALES - INSTALAÇÃO DE GUIAS
 INSTALLATION DES GUIDES - MONTAGE DER SEITENFÜHRUNGEN - INSTALLATIE GELEIDERS - УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩИХ



INSTALLAZIONE GUIDE LATERALI APERTE - OPEN SIDE GUIDES INSTALLATION - INSTALACIÓN GUÍAS LATERALES ABIERTAS - INSTALAÇÃO DE GUIAS LATERAIS ABERTAS
 INSTALLATION GUIDES LATÉRAUX OUVERTS - EINBAU DER OFFENEN FÜHRUNGSSCHIENEN - INSTALLATIE OPEN ZIJGELEDINGEN - ОТКРЫВАЮЩИЕСЯ БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ

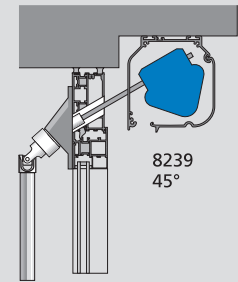
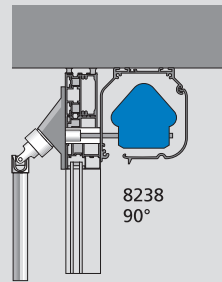
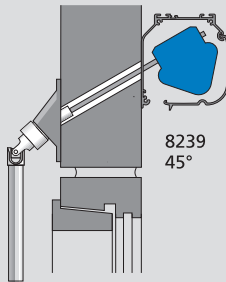
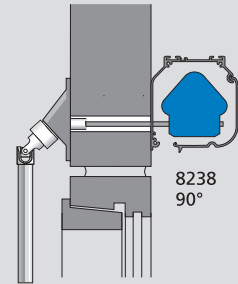
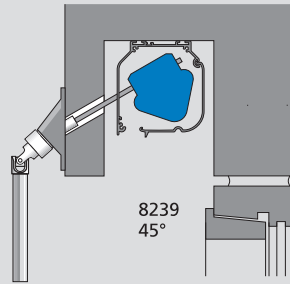
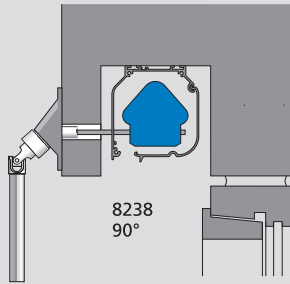




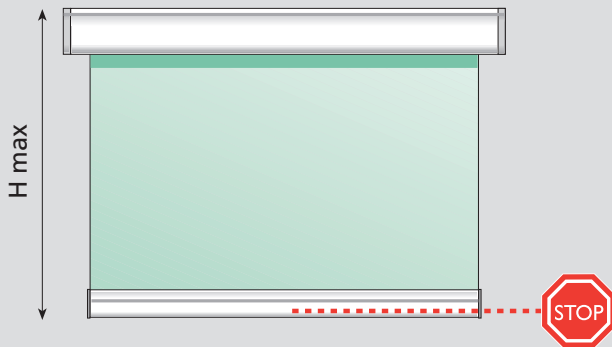
9.2.44

Rollbox_365-385-3115

APPLICAZIONI ARGANELLO - CRANK APPLIANCES - APLICACIONES DE ARGANO - APLICAÇÕES COM SARILHO
MONTAGE DU TREUIL - MONTAGESYSTEME FÜR DIE KURBEL - TOEPASSINGEN LIER - РАСПОЛОЖЕНИЕ РУЧНОЙ ЛЕБЕДКИ



FINECORSA - END STOP - FIN DE CARRERA - LIMITE DE CORSO
FIN DE COURSE - ENDSCHALTE - EINDEKOERS - КОНЕЧНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



• L'arganello art. 1765 è dotato di finecorsa interno che permette di regolare l'arresto inferiore della tenda.
Oltre le altezze massime segnalate della tabella, occorre utilizzare l'arganello senza finecorsa art. 1766.

• The 1765 crank is equipped with inside end-stop that allows the adjustment of the curtain lower stop.
Beyond the limits shown on the relevant table, you must use the crank without end-stop art. 1766.

• El mecanismo a manivela ref. 1765 está provisto de un fin de carrera interno que permite regular la parada del estor en su posición inferior. Para medidas superiores a las indicadas en la tabla, precisa utilizarse el mecanismo sin fin de carrera ref. 1766.

• O sarilho art. 1765 é provido de limite de curso interior que permite regular a paragem inferior da cortina.
Para alturas superiores às máximas indicadas no quadro, é necessário utilizar o sarilho sem limite de curso, art. 1766.

• La poulie 1765 est équipée d'un fin de course qui permet un arrêt du rollo en bas. Au-dessus des limites, indiquées sur le diagramme en annexe, il faut utiliser la poulie sans arrêt 1766.

• Die Kurbel Art.-Nr. 1765 ist mit einem internen Endanschlag versehen, der die Regelung der unteren Arretierhöhe des Rollos erlaubt. Bei Überschreitung der maximalen Höhen, die in der Tabelle aufgeführt sind, ist die Kurbel ohne Endanschlag Art.-Nr. 1766 zu verwenden.

• De poelie 1765 is voorzien van een eindekoers die de rollo beneden stopt. Boven de limieten aangegeven in bijgaande tabel, dient men de poelie zonder stop art. 1766 te gebruiken.

• Ручная лебедка арт.1765 оборудована внутренним конечным выключателем, который позволяет регулировать останов шторы в нижней позиции. Для реализации систем, выходящих за ограничения, указанные в приведенной таблице, необходимо использовать ручную лебедку без конечного выключателя арт.1766.

	*mm	H MAX (cm)	
		ø36	ø42
PELLICOLA - FILM - PELÍCULA - PELÍCULA FILM - FILM - FILM ПЛЕНКА	0,10	200	230
ATTENUANTE - LIGHT - LIGERO - ATENUADOR ATTENUANT - TRANSPARENT - LICHT ЛЕГКАЯ ТКАНЬ	0,35	230	260
OSCURANTE E SCREEN LEGGERO BLACK-OUT AND LIGHT SCREEN OBSCURAMIENTO Y SCREEN LIGERO DE ESCURECIMIENTO - SCREEN LIGERO OCCULTANT ET SCREEN LÉGER 100% LICHTUNDURCHLÄSSIGER STOFF; LEICHT SCREEN VERDUISTEREND EN SCREEN LICHT ЗАТЕМНЯЮЩИЕ И ЛЕГКИЕ ЭКРАНЫ	0,40	240	270
OSCURANTE IGNIFUGO - FIREPROOF BLACK-OUT OBSCURAMIENTO IGNIFUGO BLACK-OUT IGNÍFUGO OCCULTANT NON FEU - SCHWER ENTLAMMBAR VERDUISTEREND BRANDVRIJ ЗАТЕМНЯЮЩИЕ ОГНЕСТОЙКИЕ	0,55	250	280
SCREEN PESANTE - HEAVY SCREEN SCREEN PESADO - SCREEN PESADO SCREEN LOURD - SCREEN SCHWÄR SCREEN ZWAAR ТЯЖЕЛЫЕ ЭКРАНЫ	0,75	280	310

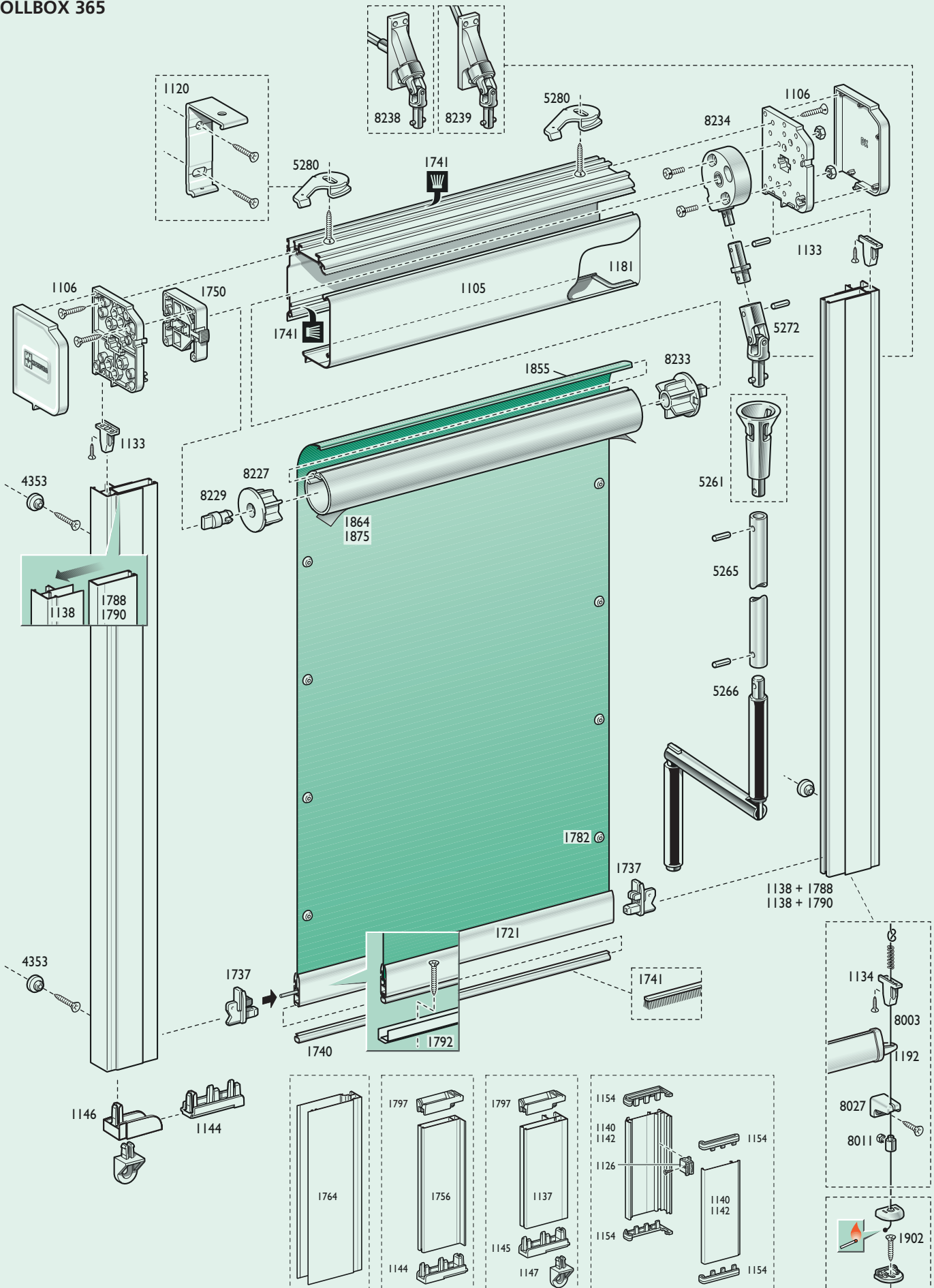
*SPESSORE - THICKNESS - ESPESOR - ESPESURA - ÉPAISSEUR - STÄRKE - DIKTE - ТОЛЩИНА

Rollbox_365-385-3115



9.2.45

ROLLBOX 365

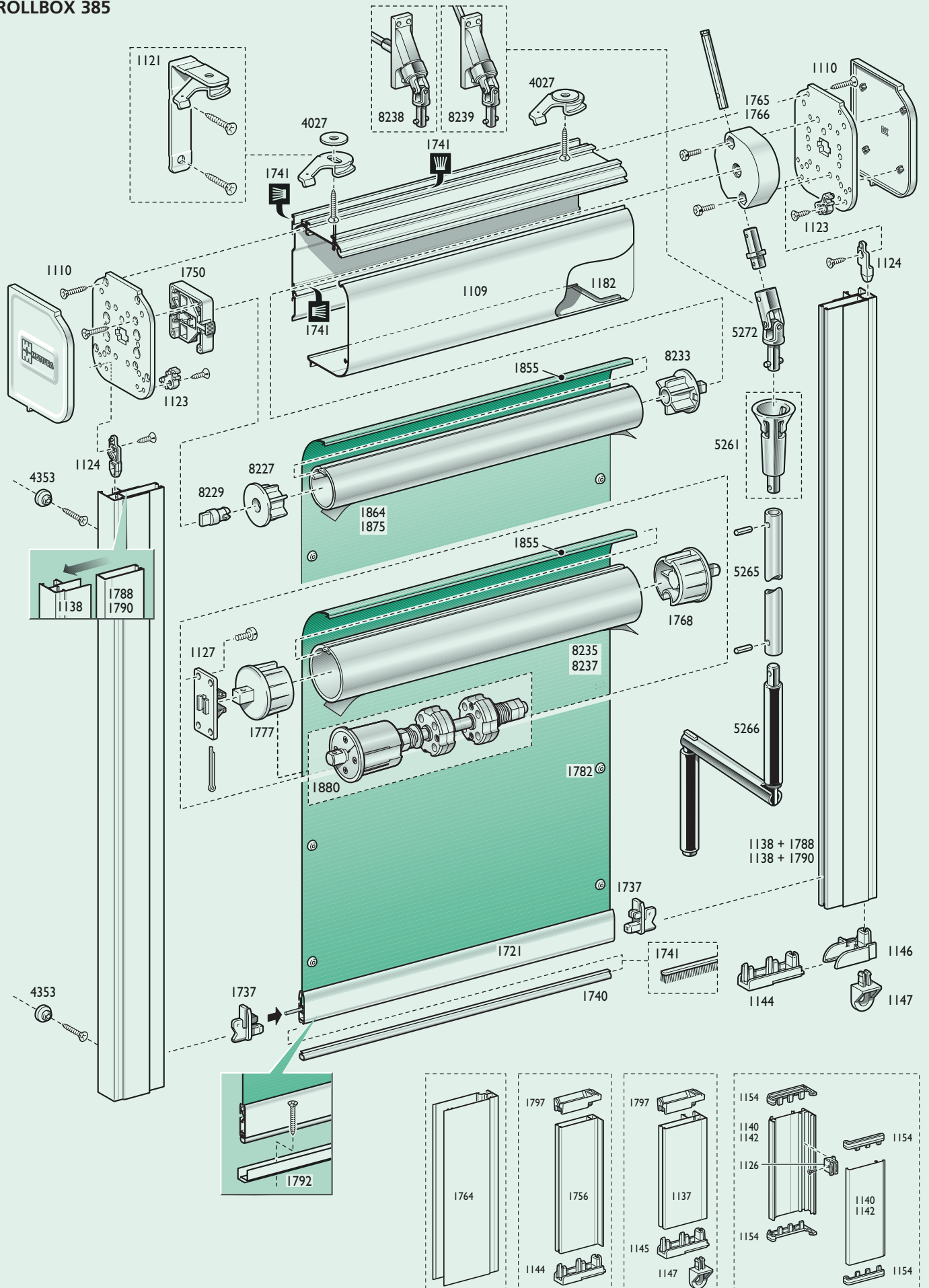




9.2.46

Rollbox_365-385-3115

ROLLBOX 385



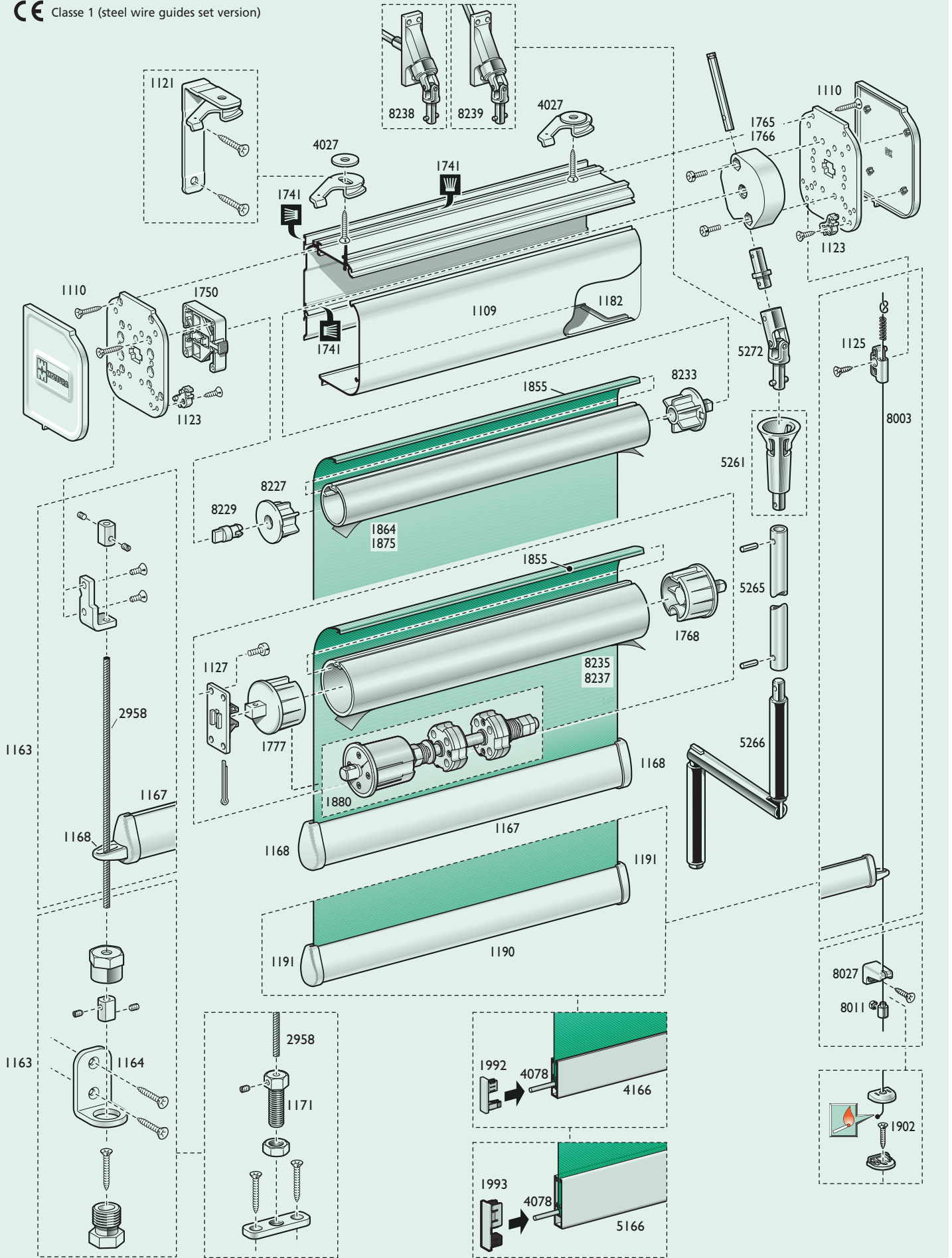
Rollbox_365-385-3115



9.2.47

ROLLBOX 385 STEEL AND PERLON WIRE GUIDES SET VERSION

CE Class 1 (steel wire guides set version)

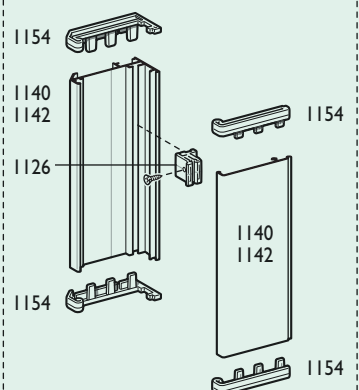
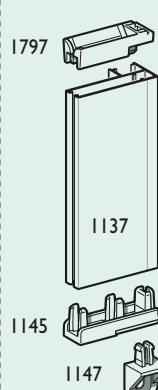
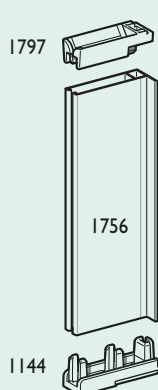
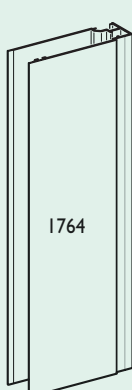
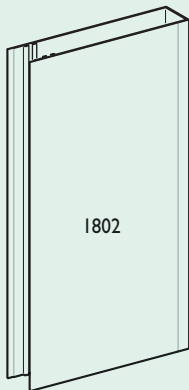
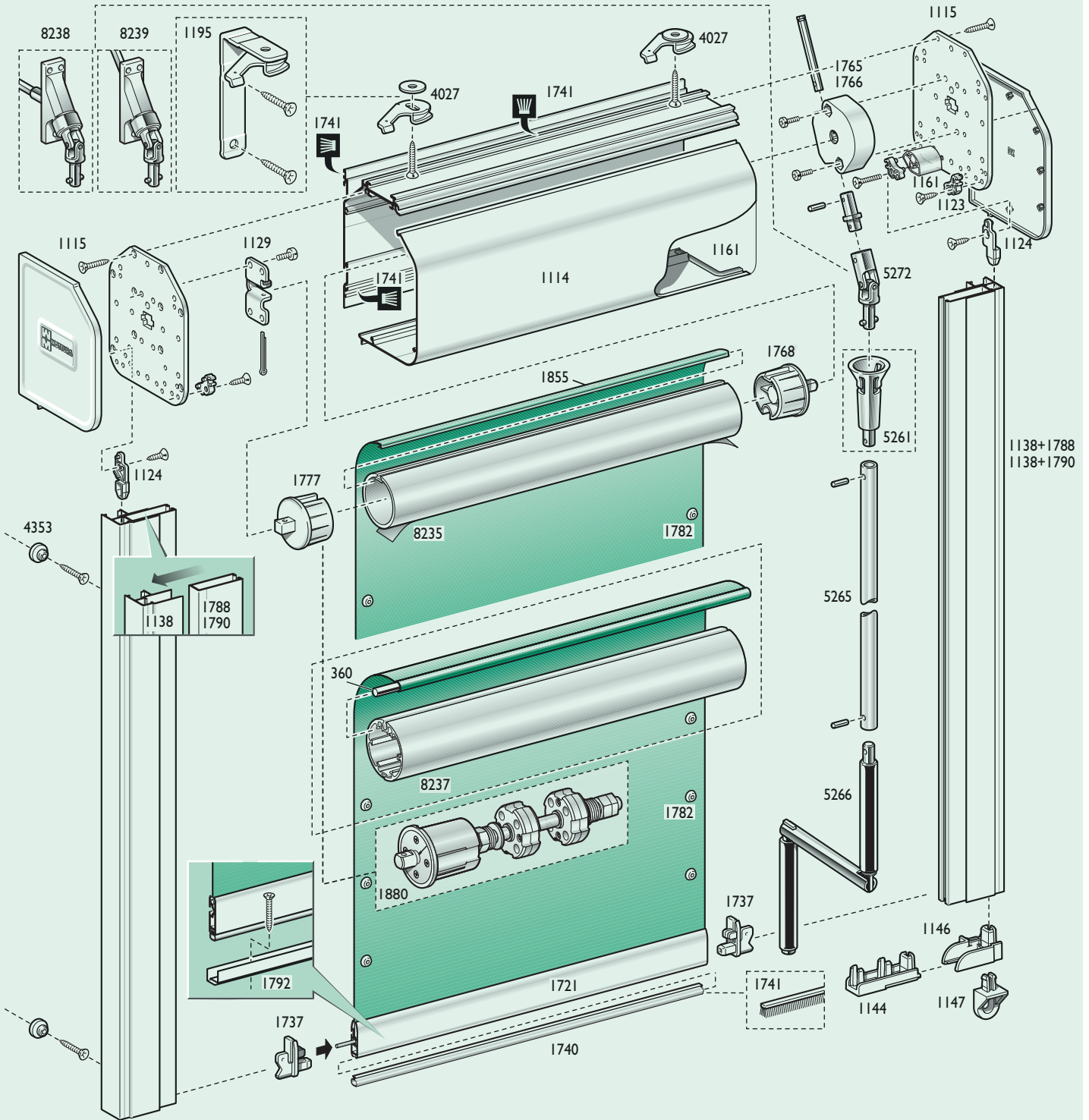




9.2.48

Rollbox_365-385-3115

ROLLBOX 3115



Rollbox_365-385-3115



9.2.49

ROLLBOX 3115 STEEL WIRE GUIDES SET VERSION

CE Classe 1

